

21ZML0139

## ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

**Creative Industry Košice, n.o.**  
ako objednávateľ

a

**Mária Bujňáková**  
ako autor

Táto zmluva je uzatvorená podľa ustanovení § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov medzi týmito zmluvnými stranami (ďalej len „**Zmluva**“):

**Objednávateľ:** **Creative Industry Košice, n.o.**  
Sídlo: Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika  
V zastúpení: Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ  
IČO: 35 583 461  
DIČ: 2022737871  
IČDPH: SK 2022737871  
IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001  
e-mail: [office@cike.sk](mailto:office@cike.sk)  
(ďalej len „**Objednávateľ**“)

**a**

**Autor (Zhotoviteľ):** **Mgr. art. Mária Bujňáková, ArtD.**

Dátum nar.:  
bytom:  
IBAN:  
e-mail:

(ďalej len „**Autor**“)

#### **PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom Zmluvy je záväzok Autora zabezpečiť pre Objednávateľa **logo, dizajn manuál, grafickú identitu a grafický dizajn printových aj digitálnych promo materiálov v rámci projektu Art & Tech Days and Conference (40 aplikácií pre online a offline kampane)** v rámci projektu Art & Tech Days 2021 (ďalej len „**Dielo**“).
2. Objednávateľ sa zaväzuje za plnenie predmetu tejto Zmluvy uhradiť Autorovi dojednanú odmenu podľa bodu 4. a nasl. tejto Zmluvy.

#### **MIESTO A ČAS PLNENIA PREDMETU ZMLUVY**

3. Zmluvné strany sa dohodli, že Autor bude plniť predmet tejto Zmluvy v mieste a čase v súlade s bodom 1. tejto Zmluvy. Zmena času a miesta plnenia predmetu tejto Zmluvy je možná len po vzájomnej dohode zmluvných strán v písomnej forme.

#### **PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

4. Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasné plnenie predmetu Zmluvy podľa bodu 1. tejto Zmluvy vzniká Autorovi právo na odmenu vo výške **1250€** (slovom „tisíc dvestopäťdesiat eur“), ktorá zahŕňa všetky náklady spojené s vytvorením Diela. Odmena podľa tohto bodu Zmluvy je odmena maximálna a túto je možné meniť len na základe písomného súhlasu oboch zmluvných strán vo forme dodatku k tejto Zmluve.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 4. tejto Zmluvy bude Autorovi uhradená do 30 dní od riadneho a včasného splnenia predmetu zmluvy podľa bodu 1. tejto Zmluvy bezhotovostným prevodom na bankový účet Autora uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
6. Auto je povinný najmä:
  - a. vytvoriť Dielo osobne s odbornou starostlivosťou na vlastné náklady a vlastné nebezpečenstvo. Autor nie je oprávnený zhotoviť Dielo alebo jeho časť aj prostredníctvom tretích osôb;
  - b. odstrániť všetky vzniknuté nedostatky, ktoré sú alebo by mohli byť prekážkou použitia Diela na dohodnutý účel,
  - c. bezodkladne informovať Objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na vytvorenie Diela dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
  - d. postupovať pri plnení predmetu zmluvy hospodárne so súčasným dodržaním dohodnutých termínov plnenia podľa tejto Zmluvy,
  - e. priebežne a vždy na požiadanie Objednávateľa informovať ho o priebežnom postupe a stave

- realizácie Diela,
- f. spolupracovať s Objednávateľom, rešpektovať jeho návrhy a pri realizácii Diela je viazaný záväznými pokynmi Objednávateľa,
  - g. odstrániť vady, zohľadniť a zapracovať pripomienky Objednávateľa k Dielu, a to bezodkladne po vyzvaní na takýto úkon zo strany Objednávateľa.
7. Objednávateľ je povinný najmä:
- a. poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť Autorovi, a to predovšetkým všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu zmluvy podľa bodu 1. tejto Zmluvy;
  - b. v prípade, ak zistí vadu Diela, prípadne iné nedostatky vzťahujúce sa k predpokladom realizácie Diela podľa ustanovení tejto Zmluvy, je povinný o týchto skutočnostiach informovať Autora.

#### DOHODA O NEZDAŇOVANÍ AUTORSKÝCH ODMIEN

8. Autor vyjadruje súhlas s neuplatnením dane vyberanej zrážkou podľa § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, t.j. Autor si bude tieto príjmy zdaňovať sám prostredníctvom daňového priznania.

#### SPÔSOB POUŽITIA DIELA A ROZSAH LICENCIE

9. Autor vyhlasuje a zodpovedá za to, že Dielo podľa tejto Zmluvy bude vytvárať osobne vlastnou duševnou tvorivou činnosťou, a ako výrobca originálu Diela je výhradným nositeľom autorských práv k Dielu a je oprávnený udeliť na použitie Diela licenciu podľa tejto Zmluvy.
10. Autor je oprávnený použiť a zahrnúť do Diela prvky alebo diela, ku ktorým majú práva tretie strany len na základe osobitného súhlasu Objednávateľa, pričom použitie Diela alebo iného prvku nesmie žiadnym spôsobom obmedzovať Objednávateľa v neobmedzenom používaní a ďalšom šírení Diela v zmysle tejto Zmluvy.
11. Ak si tretie osoby uplatnia nároky voči Objednávateľovi z titulu nedodržania záväzkov Autora podľa ustanovení bodov 10. a 11. tejto Zmluvy, Autor sa zaväzuje, že za Objednávateľa všetky takéto oprávnené nároky uspokojí a Objednávateľovi nahradí s tým súvisiacu ujmu.
12. Všetky majetkové práva k Dielu vykonáva vo svojom mene a na svoj účet Objednávateľ. Autor týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas na každé známe použitie diela vytvoreného podľa Zmluvy alebo časti tohto Diela (ďalej len „Licencia“), najmä na:
- a. vyhotovenie rozmnoženiny Diela,
  - b. verejné rozširovanie originálu alebo rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - c. verejné rozširovanie originálu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
  - d. spracovanie, preklad a adaptáciu,
  - e. zaradenie do súborného alebo iného diela,
  - f. verejné vystavenie,
  - g. úpravu, zmenu a dokončenie,
  - h. verejný prenos, vrátane sprístupňovania Diela verejnosti.
13. Licencia podľa tejto Zmluvy sa udeľuje bez akéhokoľvek územného a vecného obmedzenia, na celý čas trvania majetkových autorských práv k Dielam.
14. Odmena za udelenie Licencie je zahrnutá v odmene dohodnutej podľa tejto Zmluvy v zmysle bodu 4. tejto Zmluvy.
15. Licenciu podľa tejto Zmluvy udeľuje Autor Objednávateľovi ako licenciu výhradnú. Autor nesmie udeliť tretej osobe licenciu na žiadny spôsob použitia Diela a je povinný sám sa zdržať použitia akýmkoľvek spôsobom. Zánikom Objednávateľa ako podnikateľského subjektu prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.
16. Autor udeľuje Objednávateľovi súhlas, aby Objednávateľ udelil súhlas tretej osobe na použitie Diela v rozsahu udelenej Licencie alebo aby nadobudnutú Licenciu postúpil tretej osobe.
17. Licencia udelená podľa tejto Zmluvy sa vzťahuje aj na jednotlivé časti Diela a dokumentačný, projektový a podkladový materiál k nemu.
18. Zánikom Objednávateľa ako podnikateľského subjektu prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.

#### **DOBA PLATNOSTI ZMLUVY A SKONČENIE ZMLUVY**

19. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to najneskôr do dňa ukončenia festivalu Art & Tech Days 2021, 29.11.2021. Zmluvné strany sa môžu písomne dohodnúť na ďalšom predĺžení platnosti Zmluvy. Zmluva v časti udelenia Licencie sa uzatvára na dobu trvania majetkových práv.
20. Táto Zmluva môže zaniknúť:
  - a. uplynutím času;
  - b. písomnou dohodou Zmluvných strán;
  - c. písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu; výpovedná doba je v tomto prípade pre obe zmluvné strany jeden kalendárny mesiac a začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
  - d. odstúpením od Zmluvy pri podstatnom porušení zmluvnej povinnosti ktorejkoľvek zmluvnej strany.
22. Za podstatné porušenie Zmluvy Autorom sa považuje najmä nevyhotovenie Diela Autorom riadne alebo včas. Za podstatné porušenie Zmluvy Objednávateľom sa považuje omeškanie Objednávateľa s úhradou Odmeny v zmysle bodu 4. tejto Zmluvy po dobu dlhšiu ako 30 dní po lehote splatnosti.

#### **SÚHLAS SO SPRACOVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV**

23. Autor ako dotknutá osoba svojím podpisom vyjadruje svoj dobrovoľný a výslovný súhlas so spracovaním svojich osobných údajov, najmä v rozsahu: meno, priezvisko, telefónne číslo, e-mailová adresa, adresa bydliska, dátum a rok narodenia, fotografie a videozáznamy osoby Autora (ďalej len „osobné údaje Autora“).

#### **PODMIENKY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

24. Súhlas na spracovanie osobných údajov udeľuje Autor v súlade s ustanovením čl. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a berie na vedomie, že súhlas platí až do jeho prípadného odvolania, po celú dobu trvania účelu spracúvania údajov, na ktorý bol súhlas udelený. Tento súhlas trvá najdlhšie do zániku Objednávateľa (ako prevádzkovateľa týchto osobných údajov) s likvidáciou.
25. Po uplynutí doby trvania súhlasu nebudú osobné údaje predmetom ďalšieho spracúvania.

#### **VYHLÁSENIA AUTORA**

26. Autor vyhlasuje, že v súlade s ustanoveniami čl. 12 GDPR mu Objednávateľ v transparentnej a zrozumiteľnej forme, formuloval jasne a jednoducho informácie uvedené v ustanoveniach čl. 13 a 14 GDPR a všetky oznámenia podľa čl. 15 až 22 a čl. 34 GDPR.
27. Autor vyhlasuje, že Objednávateľ mu poskytol informáciu o práve požadovať od Objednávateľa ako prevádzkovateľa prístup k osobným údajom podľa ustanovenia čl. 15 GDPR.
28. Autor vyhlasuje, že Objednávateľ ako prevádzkovateľ mu poskytol informácie o práve na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení čl. 16, 17 a 18 GDPR.
29. Autor vyhlasuje, že Objednávateľ ako prevádzkovateľ mu poskytol informáciu o práve na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia čl. 20 GDPR.
30. Autor vyhlasuje, že Objednávateľ mu poskytol informáciu o práve namietať proti spracúvaniu osobných údajov podľa ustanovenia čl. 21 GDPR.
31. Autor vyhlasuje, že Objednávateľ mu poskytol informáciu o práve namietať automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania a o práve, aby sa na neho predmetné rozhodnutie nevzťahovalo, v prípade, ak Objednávateľ spracúva osobné údaje výlučne automatizovaným rozhodovaním, vrátane profilovania podľa ustanovenia čl. 22 GDPR.
32. Autor vyhlasuje, že Objednávateľ ako prevádzkovateľ mu poskytol informáciu o práve podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov, v prípade ak bude priamo dotknutý na svojich právach podľa ustanovenia § 100 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
33. Autor vyhlasuje, že bol oboznámený, že v prípade akýchkoľvek otázok súvisiacich s ochranou osobných údajov Autora vrátane uplatnenia práv v zmysle GDPR je Autor oprávnený kontaktovať

v prípade ak bude priamo dotknutý na svojich právach podľa ustanovenia § 100 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

33. Autor vyhlasuje, že bol oboznámený, že v prípade akýchkoľvek otázok súvisiacich s ochranou osobných údajov Autora vrátane uplatnenia práv v zmysle GDPR je Autor oprávnený kontaktovať Objednávateľa alebo jeho zodpovednú osobu, spoločnosť Vojčík & Privacy s.r.o., so sídlom: Rázusova 28, 040 01 Košice, IČO: 36 827 410, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, odd.: Sro, vložka č.: 22270/V, kontaktné údaje - email: [privacy@vojcik.eu](mailto:privacy@vojcik.eu).
34. Autor berie na vedomie, že Objednávateľ je v súlade s ustanovením čl. 34 GDPR, povinný bez zbytočného odkladu oznámiť mu porušenie ochrany osobných údajov, ak takéto porušenie ochrany osobných údajov môže viesť k vysokému riziku pre jeho práva.
35. Autor vyhlasuje, že Objednávateľ mu poskytol informáciu o práve svoj súhlas so spracovaním osobných údajov kedykoľvek odvolať v súlade s ustanovením čl. 7 bod 3 GDPR.
36. Autor svojim podpisom súčasne vyhlasuje, že bol oboznámený s aktivitami, za účelom ktorých bol tento súhlas vydaný aj so spôsobom spracovania svojich osobných údajov.

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

37. Zmluva sa stane platnou v deň jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnou dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa.
38. Akékoľvek zmeny alebo dodatky k tejto Zmluvy musia byť urobené písomne, na základe vzájomnej dohody a podpísané oboma zmluvnými stranami.
39. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto zmluvy sú neplatné, uvedené nespôsobuje neplatnosť celej zmluvy, ale iba konkrétnych dotknutých ustanovení.
40. Na práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
41. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží Objednávateľ a jeden Autor.
42. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti s touto Zmluvou súvisiace, si budú doručovať na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade, že u niektorej zo zmluvných strán dôjde k zmene adresy pre doručovanie, je zmluvná strana, u ktorej zmena nastala, povinná túto skutočnosť bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane s uvedením novej adresy pre doručovanie. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek písomnosť, adresovaná druhej zmluvnej strane v súvislosti s touto Zmluvou, sa bude považovať za doručenú aj dňom, kedy sa zásielka vráti odosielajúcej zmluvnej strane späť ako nedoručená.
43. Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že je uzavretá po vzájomnej dohode, na základe ich slobodnej vôle, vážne, nie pod nátlakom, nie za nevýhodných podmienok, že jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach 5.11.2021

**Za Objednávateľa:**

**Za Autora:**

\_\_\_\_\_  
Creative Industry Košice, n.o.  
Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ

\_\_\_\_\_  
mgr. art. Mária Dujňaková, MUDr.



## VÝKAZ PRÁČ / ATDs20/21

**Meno a priezvisko:** Mgr. art. Mária Bujňáková, ArtD.

**Obdobie:** 7.6.2020 – 27.10.2021 / 27.10.2021 – 30.11.21

Aktualizácia (dátumy) grafiky a save the date (gif) 6.-7.6.21	12 ks
Spíkri frame template a gif (8.6.21)	2 ks
Spíkri frame a Gif-ka, (18.-19.8.21)	5 ks
Event filharmónia (3 variácie)	1 ks
CTL (5 variácií), úprava fotiek Neila	1 ks
CTL ATDs	1
E-pozvánka SK/AJ verzia (2 x 6 strán)	2 ks
Prezentácia pre p. prezidentku (2 návrhy), 3 strany	1 ks
FB posty + GIF	6 ks
Grafika na formulár 1600x400px	1 ks
Spíkri FB a IG gif (pridanie dátumu a loga) úprava fotiek	7 ks
Instagram post ATDs festival GIF	1 ks
Instagram stories 1940x1080 px	10 ks
Logá partneri (vykrivkovanie TELKE) úprava UNESCO	2 ks
Plagát A3 ATDs	1 ks
Roll up ATDs	1 ks
Návh na rúško 4 návrhy	1 ks
Návrh na tašku 3 návrhy	1 ks
Zošíť s programom (návrh obálky a 11 strán)	1 ks
CTL, konferencia a ATDs + Filharmónia (29.11.21)	2 ks
Úprava loga Digi. jeseň	1 ks
Post ATC online	1 ks
Stories slide + online	7 ks
Banner na web 600 px	2ks
Brozura program Filka x ATDs (10.11.21)	1ks
Slajdy Alfa a Kunsthalle (10.11.21)	18 ks
Bočné bannery ATC Alfa (10.11.21)	2 ks
Post štvorec spíkri (11.11.21)	1 ks
Gif na Koncert (11.11.21)	1 ks
E-pozvanky ONLINE (11.11.21)*	2 ks
E-pozvanky (pre spíkrov + zmeny) 19.11.21	4 ks
Brožúra filharmónia 6xA5 (11.11-19.11.21)	1 ks
Covid formulár 2xA4 (17.11.21)	1ks
Bočné bannery ATDs Alfa (15.11.21)	2 ks
Social media post (ATC-dostupnosť, 22.11.21)	1 ks
ATC video (11.11.-22.11.21) + zmeny	1ks
ATC ONLINE / motion + static (12.11.21)	10 ks
Obrázky do videa pre Onomatopoje, Ai formát (12.11.21)	19 ks
Polep one vision / Kunsthalle, 2300x700mm (15.11.-19.11.21)	4 ks
Pilon/ Kunsthalle 835x2300 a 1250x2300 + qr kódy	2 ks
Formulár grafika ONLINE (15.11.21)	1ks

